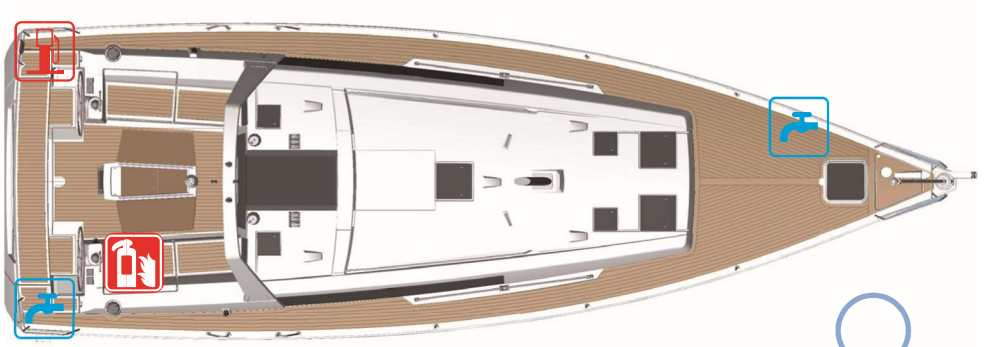
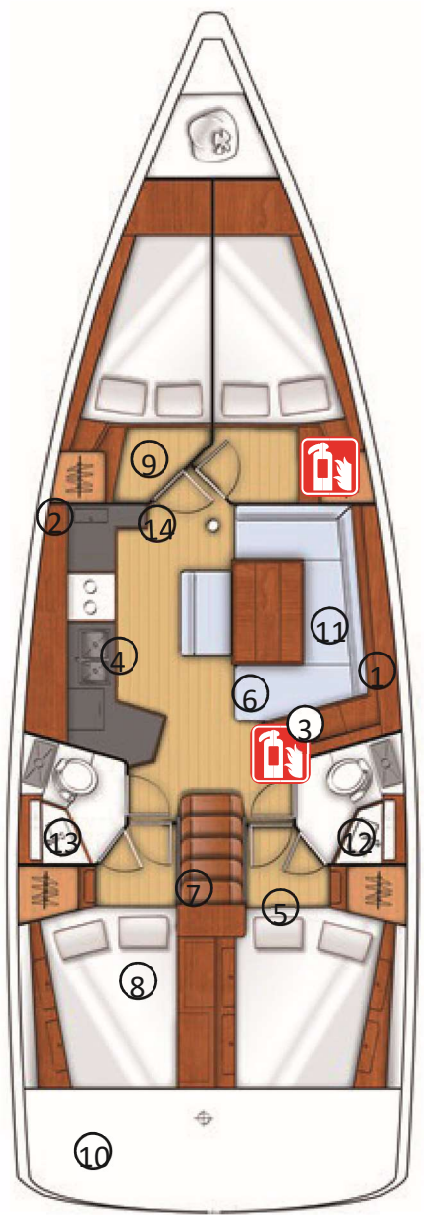
1. Technical Data

Persons / Personen / Personas / Personnes / Люди
10
Year / Baujahr / Año / Année / Год постройки
2017
MMSI / MMSI / MMSI / MMSI / Аварийный радиобуй
211752900
Lenght / Länge / Eslora / Longueur / Длина
13,94 m
Beam / Breite / Manga / Largeur / Ширина
4,49 m
Draft / Tiefgang / Calado / Tirant d'eau / Осадка
2,15 m
Weight / Gewicht / Peso / Poids / Вес
10,50 t
Engine / Motor / Motor / Moteur / Двигатель
54 HP / 39 kW
Drive / Antrieb / Propulsión / Propulsion / Привод
Saildrive
Propeller / Propeller / Hélice / Hélice / Пропеллер
Left
Diesel / Diesel / Diesel / Diesel / Топливный бак
200 l
Water / Wasser / Agua / Eau / Вода
530 l
Main sail / Großsegel / Vela mayor / Grand voile / Грот
108 m² (total)
Genoa / Genua / Génova / Génois / Генуа
108 m² (total)
Berths / Kojen / Camas / Couchettes / Спальные места

2. Deck plan



Technical service:


9
2
14
11
4
1
6
3
13
12
7
5
8
10

6. Pictures


1


2

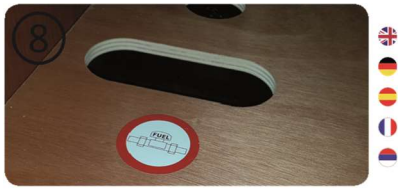

3


4


5
BATTERIES
BREAKERS


6


7


8


9


10


11


12


13


14

Schalttafel
Panel eléctrico Tableau de commutation
электрический щит

Inverter 12V-230V
Inverter 12V-230V
Convertidor 12V-230V
Onduleur 12V-230V
Преобразователь 12V-230V

EPIRB
EPIRB (Seenotfunkboje)
EPIRB (radiobaliza)
EPIRB (radio-balise)
EPIRB (Аварийный радиобуй)

Gas shut-off valve
Gasabsperrhahn
Llave de cierre gas
Vanne de gaz
Клапан закрытия газа

Main switches & fuses
Hauptschalter & Sicherungen
Interruptores generales
Commutateurs principaux
Генеральные выключатели

Safe
Safe
Caja fuerte Coffre-fort сейф

Seacock engine
Seeventil Maschine

Grifo de fondo motor
Vanne de moteur
Клапан мотора

Diesel shut-off valve
Dieselabsperrhahn
Llave de cierre diesel
Vanne de diesel
Клапан закрытия топлива

Speedometer & depth sounder
Geber Logge & Lot
Corredera y sonda
Échosondeur et loch
Спидометр и эхолот

Safety switch shore power
Schutzschalter Landstom
Diferencial corriente de tierra Interrupteur de sécurité 230V
Предохранительный выключатель

Switch water tanks
Umschaltung Wassertanks Cambio depósitos de agua
Changement réservoirs d‘eau
Клапан смены водных цистерн

Seacocks toilet 1
Seeventile Toilette 1
Grifos de fondo baño 1
Vanne de toilette 1

Кран - туалет 1

Seacocks toilet 2

Seeventile Toilette 2
Grifos de fondo baño 2
Vanne de toilette 2 Кран - туалет 2

Gas leak detector
Gasmelder
Detector de gas
Détecteurs de gaz
Детектор утечки газа

7. Checklist 1 (under deck / unter Deck / bajo cubierta / sous le pont / Под палубой)



- 8 Lifejackets
- 8 Schwimmwesten
- 8 chalecos salvavidas
- 8 gilets de sauvetage
- 8 Спасательных Жилетов



- First aid kit
- Erste-Hilfe-Kasten
- Botiquín
- Trousse
- Аптечка



- Toolbox
- Werkzeugkasten
- Caja de herramientas
- Boîte à uotils
- Набор инструментов



- Binoculars
- Fernglas
- Prismáticos
- Jumelles
- Бинокль



- Bosuns chair
- Bootsmannstuhl
- Guindola
- Fauteuil de skipper
- Беседка



- Emergency signals
- Seenotsignale
- Señales emergencia
- Feux de détresse
- Сигнальные ракеты



- 8 cockpit cushions
- 8 Cockpitkissen
- 8 cojines de bañera
- 8 coussins de siège
- 8 Подушки



- Torch light
- Taschenlampe
- Linterna
- Torche
- Карманный фонарик



- Foghorn
- Nebelhorn
- Bocina de niebla
- Corne de brume
- Туманный горн



- Halogen lamp
- Handscheinwerfer
- Proyector halógeno
- Projecteur portatif
- Фонарь-Прожектор



- Water couplings
- Wasseradapter
- Conectores agua
- Adaptateurs eau
- Адаптеры для воды



- Cockpit lamp
- Cockpitlampe
- Lámpara
- Lanterne
- Фонарь



- Tape
- Klebeband
- Cinta adhesiva
- Ruban adhésif
- Изолента



- 2 shore power couplings
- 2 Landstromadapter
- 2 conectores corriente
- 2 adaptateurs secteur
- (2) Треугольники



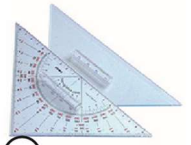
- V-belt & impeller
- Keilriemen und Impeller
- Correa e impeler
- Courroie en V et hélice
- Крыльчатка и ремень



- Gloves
- Handschuhe
- Guantes
- Paire de gants
- Перчатки



- Divider
- Zirkel
- Compás de puntas
- Compas
- Циркуль



- 2 triangles
- 2 Kursdreiecke
- 2 transportadores
- 2 triangles
- (2) Треугольники



- Sea charts „Balearic Islands“
- Seekarten „Balearen“
- Cartas náuticas „Baleares“
- Cartes marines „Baléares“
- Карты морские



- Ruler
- Lineal
- Regla
- Règle
- Линейка



- Ship documents
- Schiffspapiere
- Documentación barco
- Documents du navire
- Бортовые документы



- Pilot book
- Revierhandbuch
- Derrotero
- Guide
- Путеводитель



- Keys
- Schlüssel
- Llaves
- Clés
- Ключи



- Instruction manuals
- Bedienungsanleitungen
- Manuales de instrucción
- Instructions de service
- Инстр. по эксплуатации

8. Checklist 2 (on deck / an Deck / en cubierta / en pontée / На палубе)



- Anchor
- Anker
- Ancla
- Ancre
- Якорь



- Anchor chain/rope
- Ankerkette
- Cadena del ancla
- Chaîne d'ancrage
- Цепь



- Windlass controller
- Bedienung Ankerwinde
- Mando del molinete
- Commande guindeau
- П. Упр. якорной лебёдкой



- Boat hook
- Bootshaken
- Bichero
- Gaffe
- Багор



- Bimini & sprayhood
- Bimini und Sprayhood
- Bimini y capota
- Bimini et capote
- бимини и тент



- Life belt & floating light
- Rettungsring & Notleuchte
- Aro salvavidas y luz flotante
- Bouée de sauvetage
- Сп. круг и фонарь



- 8 fenders
- 8 Fender
- 8 defensas largas
- 8 défenses
- (8) Кранцы



- 2 round fender
- 2 Kugelfender
- 2 defensa pelota
- 2 défense ronde
- (2) Кранец кормовой



- National flag
- Nationalflagge
- Bandera nacional
- Drapeau national
- Национальный флаг



- Liferaft
- Rettungsinsel
- Balsa salvavidas
- Radeau de sauvetage
- Спасательный плот



- 2 Oars
- 2 Riemen
- 2 remos
- 2 pagaies
- (2) Вёсла



- Dinghy
- Beiboot
- Dingui
- Dinghy
- Динги



- Emergency tiller
- Notpinne
- Caña de emergencia
- Barre franche secours
- Аварийный руль



- Second anchor with rope
- Zweitanker mit Trosse
- Ancla secundario con cabo
- Seconde ancre avec corde
- Запасной якорь



- Air pump
- Blasebalg
- Bomba de aire
- Soufflet
- Помпа для динги



- Scrubbing brush
- Decksbürste
- Cepillo
- Brosse de pont
- Швабра



- Water hose
- Wasserschlauch
- Manguera
- Tuyau d'eau
- Шланг



- Bucket & water scoop
- Pütz und Handpütz
- Cubo y achicador
- Seau
- Ведро & Ковш



- Shore power cable
- Landstromkabel
- Cable de corriente
- Câble de quai
- Электрокабель



- Cable cutter
- Wantenschneider
- Cizalla
- Coupe-boulon
- Кусачки для кабеля



- Oil & coolant
- Öl und Kühlwasser
- Aceite y refrigerante
- Huile et réfrigérant
- Масло и антифриз



- 3 mooring lines
- 3 Festmacherleinen
- 3 amarras
- 3 cordes d'amarrage
- (3) Швартовый



- 2 gas bottles
- 2 Gasflaschen
- 2 botellas de gas
- 2 bouteilles de gaz
- 2 Баллона с газом



- 2 winch handles
- 2 Winschkurbeln
- 2 manivelas de winch
- 2 manivelles
- (2) Ручка для лебёдки